

# Fragmenta Comica

## Aristophanes, Testimonia

V&R

Verlag Antike



HEIDELBERGER AKADEMIE  
DER WISSENSCHAFTEN



## Fragmenta Comica (FrC)

Kommentierung der Fragmente der griechischen Komödie

Projektleitung Bernhard Zimmermann

Im Auftrag der Heidelberger Akademie der Wissenschaften  
herausgegeben von Glenn W. Most, Heinz-Günther Nesselrath,  
S. Douglas Olson, Antonios Rengakos, Alan H. Sommerstein  
und Bernhard Zimmermann

**Band 10.2 · Aristophanes, Testimonia**

**Natalia Kyriakidi**

# Aristophanes Testimonia

Verlag Antike

Dieser Band wurde im Rahmen der gemeinsamen Forschungsförderung von Bund und Ländern im Akademienprogramm mit Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung und des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Baden-Württemberg erarbeitet.

**Akademien  
union**



**HEIDELBERGER AKADEMIE  
DER WISSENSCHAFTEN**

Akademie der Wissenschaften  
des Landes Baden-Württemberg

Die Bände der Reihe Fragmenta Comica sind aufgeführt unter:

[http://www.komfrag.uni-freiburg.de/baende\\_liste](http://www.komfrag.uni-freiburg.de/baende_liste)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <https://dnb.de> abrufbar.

© 2025 Verlag Antike, Robert-Bosch-Breite 10, D-37079 Göttingen, ein Imprint der Brill-Gruppe (Koninklijke Brill BV, Leiden, Niederlande; Brill USA Inc., Boston MA, USA; Brill Asia Pte Ltd, Singapore; Brill Deutschland GmbH, Paderborn, Deutschland; Brill Österreich GmbH, Wien, Österreich)

Koninklijke Brill BV umfasst die Imprints Brill, Brill Nijhoff, Brill Schöningh, Brill Fink, Brill mentis, Brill Wageningen Academic, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau, Verlag Antike und V&R unipress.

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.

Umschlaggestaltung: disegno visuelle kommunikation, Wuppertal

Druck und Bindung: Hubert & Co, Ergolding

Printed in the EU

**Vandenhoeck & Ruprecht Verlage | [www.vandenhoeck-ruprecht-verlage.com](http://www.vandenhoeck-ruprecht-verlage.com)**

E-Mail: [info@v-r.de](mailto:info@v-r.de)

ISBN 978-3-911065-33-7 (print) | 978-3-911065-34-4 (digital) | 978-3-911065-35-1 (eLibrary)

στον Νέστορα  
και τη Λαβίνια



## Inhalt

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Vorwort . . . . .    | 9   |
| Testimonia . . . . . | 11  |
| Literatur . . . . .  | 215 |
| Indices . . . . .    | 243 |





## Vorwort

Der vorliegende Band entstand im Rahmen des Forschungsvorhabens ‚Kommentierung der Fragmente der griechischen Komödie (KomFrag)‘ und stellt den zweiten von insgesamt elf Teilbänden der Kommentierung sämtlicher Testimonien und Fragmente des Aristophanes dar.

Die in Band 10.2 der kritischen Ausgabe von Kassel und Austin (PCG 3.2, S. 1–32) behandelten Testimonien sind thematisch-chronologisch strukturiert. Dieser Reihenfolge entsprechend werden die Testimonien im vorliegenden Band übersetzt und kommentiert; im Zentrum des Kommentars steht dabei der Versuch, die Nachwirkung des Aristophanes auf die spätere Literatur in deutlicheren Konturen hervortreten zu lassen.

Zu besonderem Dank bin ich dem Leiter des Projekts, Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Bernhard Zimmermann, verpflichtet. Durch seine geduldige Betreuung und Unterstützung wurde diese Forschungsarbeit erst ermöglicht. Wertvolle Hinweise verdanke ich ferner Prof. Dr. Andreas Bagordo, Prof. Dr. Anna Novokhatko, Prof. Dr. Christian Orth, Dr. Francesco Paolo Bianchi, Dr. Stylianos Chronopoulos sowie den weiteren Teilnehmern des projektinternen Kolloquiums, denen ich für ihre Hilfsbereitschaft und die fruchtbaren Diskussionen einzelner Teile dieses Kommentars zu danken habe. Benjamin Harter bin ich für das geduldige und sorgfältige Revision des gesamten Manuskripts zu Dank verpflichtet.

Nicht zuletzt seien an dieser Stelle auch Prof. Dr. Georgios Xenis, Prof. Dr. Antonis Tsakmakis und Prof. Dr. Antonis Petrides erwähnt, die meine Überlegungen auf vielfältige Art und Weise bereichernd gefördert haben.

Parekklesia, im Januar 2025



## Testimonia

## Ar. test. 1 K.-A. (Vita Aristophanis)

a. Ἀριστοφάνους βίος (Proleg. de com. XXVIII)

Ἀριστοφάνης ὁ κωμωδοποιὸς πατρὸς μὲν ἦν Φιλίππου, τὸ δὲ γένος Ἀθηναῖος, τῶν δήμων Κυδαθηναίων, Πανδιονίδος φυλῆς· ὃς πρῶτος δοκεῖ τὴν κωμωδίαν ἔτι πλανωμένην τῇ ἀρχαίᾳ ἀγωγῇ ἐπὶ τὸ χρησιμώτερον καὶ σεμνότερον μεταγαγεῖν, πικρότερόν τε καὶ αἰσχρότερον Κρατίνου καὶ Εὐπόλιδος βλασφημούντων ἢ ἔδει. πρῶτος δὲ καὶ τῆς νέας

5 κωμωδίας τὸν τρόπον ἐπέδειξεν ἐν τῷ Κωκάλῳ, ἐξ οὗ τὴν ἀρχὴν λαβόμενοι Μένανδρός τε καὶ Φιλῆμων ἐδραματούργησαν.

εὐλαβῆς δὲ σφόδρα γενόμενος τὴν ἀρχὴν ἄλλως τε καὶ εὐφυῆς τὰ μὲν πρῶτα διὰ Καλλιστράτου καὶ Φιλωνίδου καθίει δράματα· διὸ καὶ ἔσκωπτον αὐτὸν Ἀριστῶννυμός τε καὶ Ἀμειψίας τετράδι λέγοντες γεγονέναι κατὰ τὴν παροιμίαν ἄλλοις πονοῦντα. ὕστερον δὲ καὶ

10 αὐτὸς ἠγωνίσατο· διεχθρεύσας δὲ μάλιστα Κλέωνι τῷ δημαγωγῷ καὶ γράψας κατ' αὐτοῦ τοὺς Ἰππέας, ἐν οἷς διελέγχει αὐτοῦ τὰς κλοπὰς καὶ τὸ τυραννικόν, οὐδενὸς δὲ τῶν σκευοποιῶν τολμήσαντος τὸ πρόσωπον αὐτοῦ σκευάσαι δι' ὑπερβολὴν φόβου, ἅτε δὴ τυραννικοῦ ὄντος, μηδὲ μὴν ὑποκρίνασθαι τινος τολμώντος, δι' ἑαυτοῦ ὁ Ἀριστοφάνης ὑπεκρίνατο αὐτοῦ τὸ πρόσωπον μίλτῳ χρίσας, καὶ αἴτιος αὐτῷ γέγονε ζημίας πέντε

15 ταλάντων, ἃ ὑπὸ τῶν Ἰππέων κατεδικάσθη, ὥς φησιν ἐν Ἀχαρνέυσιν·

ἐγὼ δ' ἔφ' ᾧ γε τὸ κέαρ ἠὺ φράνθην ἰδὼν,  
τοῖς πέντε ταλάντοις οἷς Κλέων ἐξήμεσεν.

διήχθρευσε δὲ αὐτῷ ὁ Ἀριστοφάνης, ἐπειδὴ ξενίας κατ' αὐτοῦ γραφὴν ἔθετο, καὶ ὅτι ἐν δράματι αὐτοῦ Βαβυλωνίους διέβαλε τῶν Ἀθηναίων τὰς κληρωτὰς ἀρχὰς παρόντων

20 ξένων. ὥς ξένον δὲ αὐτὸν ἔλεγε, παρόσον οἱ μὲν αὐτόν φασιν εἶναι Ῥόδιον ἀπὸ Λίνδου, οἱ δὲ Αἰγινήτην, στοχαζόμενοι ἐκ τοῦ πλείστον χρόνον τὰς διατριβάς αὐτόθι ποιεῖσθαι, ἢ καὶ ὅτι ἐκέκτητο ἐκεῖσε· κατὰ τινὰς δέ, ὥς ὅτι ὁ πατήρ αὐτοῦ Φίλιππος Αἰγινήτης· ἀπολυθῆναι δὲ αὐτὸν εἰπόντα ἀστεϊώς ἐκ τῶν Ὀμήρου ταῦτα·

μήτηρ μὲν τ' ἐμέ φησι τοῦ ἔμμεναι, αὐτὰρ ἔγωγε  
οὐκ οἶδ'· οὐ γάρ πώ τις ἐδὼν γόνον αὐτὸς ἀνέγνων.

25 οὐκ οἶδ'· οὐ γάρ πώ τις ἐδὼν γόνον αὐτὸς ἀνέγνων.

δεύτερον δὲ καὶ τρίτον συκοφαντηθεὶς ἀπέφυγε, καὶ οὕτω φανερὸς κατασταθεὶς πολίτης κατεκράτησε τοῦ Κλέωνος· ὅθεν φησὶν· αὐτὸς δ' ἑμαυτὸν ὑπὸ Κλέωνος ἄττ' ᾤων ἐπαθον ἐπίσταμαι δὴ, καὶ τὰ ἐξῆς. φασὶ δὲ αὐτὸν εὐδοκιμῆσαι συκοφάντας καταλύσαντα· οὐς ὠνόμασεν ἠπιάλους ἐν Σφηξίν, ἐν οἷς φησιν· οἱ τοὺς πατέρας αὐτῶν ἦγchon νύκτωρ καὶ τοὺς

30 πάππους ἀπέπνιγον.

μάλιστα δὲ ἐπηνέθη καὶ ἡγαπήθη ὑπὸ τῶν πολιτῶν σφόδρα, ἐπειδὴ διὰ τῶν αὐτοῦ δραμάτων ἐσπούδασε δεῖξαι τὴν τῶν Ἀθηναίων πολιτείαν, ὥς ἐλευθέρα τέ ἐστι καὶ ὑπ' οὐδενὸς τυράννου δουλαγωγουμένη, ἀλλ' ὅτι δημοκρατία ἐστὶ καὶ ἐλεύθερος ὢν ὁ

35 δήμος ἄρχει ἑαυτοῦ. τούτου οὖν χάριν ἐπηνέθη καὶ ἐστεφανώθη θαλλῷ τῆς ἱερᾶς ἐλαίας, ὃς νενόμισται ἰσότημος χρυσῷ στεφάνῳ, εἰπὼν ἐκεῖνα τὰ ἐν τοῖς Βατράχοις περὶ τῶν ἀτίμων·

τὸν ἱερὸν χορὸν δικαίον πολλὰ χρηστὰ τῇ πόλει  
ξυμπαραινεῖν.

ὠνομάσθη δὲ ἀπ' αὐτοῦ, ἐπειδὴ ἔνδοξον, τὸ μέτρον τὸ ἀριστοφάνειον. οὕτως δὲ γέγονεν ἡ φήμη τοῦ ποιητοῦ, ὥς καὶ παρὰ Πέρσας διήκειν καὶ τὸν βασιλέα πρέσβειαν

40 πυνθάνεσθαι, παρ' ὁποτέρους εἴη ὁ κωμωδοποιός. φασὶ δὲ καὶ Πλάτωνα Διονυσίῳ τῷ τυράννῳ βουληθέντι μαθεῖν τὴν Ἀθηναίων πολιτείαν πέμψαι τὴν Ἀριστοφάνους

- ποίησιν, <τὴν κατὰ Σωκράτους ἐν Νεφέλαις κατηγορίαν,> καὶ συμβουλευσαὶ τὰ δράματα αὐτοῦ ἀσκηθέντα μαθεῖν αὐτῶν τὴν πολιτείαν.
- 45 ἐγένετο δὲ καὶ αἴτιος ζήλου τοῖς νέοις κωμικοῖς, λέγω δὴ Φιλήμονι καὶ Μενάνδρῳ. ψηφίσματος γὰρ γενομένου χορηγικοῦ, ὥστε μὴ ὀνομασθὶ κωμωδεῖν τινα, ἔτι καὶ τῶν χορηγῶν οὐκ ἀντεχόντων πρὸς τὸ χορηγεῖν, καὶ παντάπασιν ἐκλελοιπίας τῆς ὕλης τῶν κωμωδιῶν διὰ τούτων αὐτῶν, αἴτιον γὰρ κωμωδίας τὸ σκώπτειν τινάς, ἔγραψε κωμωδίαν τινὰ Κώκαλον, ἐν ᾗ εἰσάγει φθορὰν καὶ ἀναγνωρισμὸν καὶ τὰλλα πάντα, ἃ ἐζήλωσε
- 50 Μένανδρος. <πάλιν δὲ ἐκλελοιπότης καὶ τοῦ χορηγεῖν τὸν Πλοῦτον γράψας, εἰς τὸ διαναπαύεσθαι τὰ σκηνικά πρόσωπα καὶ μετεσκευάσθαι ἐπιγράφει 'χοροῦ' φθεγγόμενος ἐν ἐκείνοις, ἃ καὶ ὀρώμεν τοὺς νέους οὕτως ἐπιγράφοντας ζήλω Ἀριστοφάνους.> ἐν τούτῳ δὲ τῷ δράματι συνέστησε τῷ πλήθει τὸν υἱὸν Ἀραρότα· καὶ οὕτως μετέλλαξε τὸν βίον παῖδας καταλιπὼν τρεῖς· Φίλιππον ὁμώνυμον τῷ πάππῳ καὶ
- 55 Νικόστρατον καὶ Ἀραρότα, δι' οὗ καὶ ἐδίδαξε τὸν Πλοῦτον. τινὲς δὲ δύο φασί, Φίλιππον καὶ Ἀραρότα, ὧν καὶ αὐτοῦ ἐμνήσθη· τὴν γυναῖκα δ' αἰσχύνομαι τῷ τ' οὐ φρονοῦντε παιδίῳ, ἴσως αὐτοὺς λέγων.
- ἔγραψε δὲ δράματα μὲν δ', ὧν ἀντιλέγεται δ' ὥς οὐκ ὄντα αὐτοῦ· ἔστι δὲ ταῦτα, Ποίησις, Ναύαγος, Νῆσοι, Νιοβος, ἃ τινες ἔφασαν εἶναι τοῦ Ἀρχίππου.

tit. om. V 7 τε καὶ VE: τε Gelenius: δὲ Dindorf 1835: 'ἄλλως τε καὶ εὐφυῆς verba importuna' Kaibel 1899 18–19 'verba turbata; dicendum fere erat ἐπειδὴ ὁ μὲν Κλέων ... ἔθετο, ὁ ἐν δρ. τοῖς Βαβ' Kaibel 27 ὧν del. Ald. 33 ἀλλ' οὐδὲ ὅτι VE: corr. Dindorf ap. Mein. FCG 1: 544,5 40 πρέσβειων Sauppe, K.-A.: Περσῶν VE 43 τὴν – κατηγ. secl. Bekker 46–47 'verba καὶ τῶν – χορηγεῖν non suo loco posita, sed deleri vix possunt' Kaibel 50 πάλιν – 53 Ἀρ. seiunxit Hermann (vid. Bergk FCG 2.2: 1089) 51–52 <καίπερ οὐ φθεγγόμενου> Bergk 55 δι' οὗ – Πλ. secl. Bergk τὸν Κώκαλον Hermann

Aristophanes, der Komödiendichter, hatte Philippos zum Vater, war der Herkunft nach Athener, dem Demos nach Kydathener, gehörte zur Phyle Pandionis; als erster scheint er die Komödie, die noch in der alten Form daherkam, zu einer zweckdienlicheren und angeseheneren Form hingelenkt zu haben, während Kratinos und Eupolis noch ihren Spott herber und obszöner als nötig trieben. Auch hat er als erster die Handlungsstruktur der neuen Komödie im *Kokalos* vorweggenommen, wovon als Ausgangspunkt Menander und Philemon ihre dramatische Produktion begannen.

Da er anfangs sehr vorsichtig war, besonders weil er großes Talent besaß, ließ er seine Dramen zunächst durch Kallistratos und Philonides inszenieren. Deshalb haben ihn auch Aristonymos und Ameipsias verspottet, indem sie gemäß dem Sprichwort sagten, er sei am Vierten (Tag des Monats) geboren, da er für andere Leute arbeite. Später ist er auch in eigener Person beim (Komödien-)Agon angetreten.

Er verfeindete sich insbesondere mit dem Demagogen Kleon und verfasste die *Ritter* gegen ihn; darin tadelt er dessen Korruption und gewalttätigen Charakter, und da aus übermäßiger Angst kein Maskenhersteller es wagte, eine Maske seines (Kleons) Gesichtes anzufertigen – weil er tyrannisch war und niemand den Mut hatte, seine Rolle zu spielen –, hat Aristophanes selbst, nachdem er sein Gesicht mit Röteln gefärbt hat, ihn dargestellt; er war auch der Grund für dessen (Kleons) Bestrafung in Form von fünf Talenten, zu denen er wegen der Ritter verurteilt wurde, wie er in den *Acharnern* sagt:

Ich weiß, worüber mir das Herz beim Anblick hüpfte:

über die fünf Talente, die Kleon auskottzte (Ar. Ach. 5).

Aristophanes verfeindete sich mit ihm, da er (Kleon) Anklage wegen nicht-attischer Herkunft gegen ihn gestellt und er in seinem Stück *Babylonier* die gelosten Staatsbeamten

der Athener vor Ausländern verleumdet hatte. Kleon bezeichnete ihn (Aristophanes) insofern als Ausländer, als die einen sagen, er sei aus Lindos auf Rhodos, die anderen wiederum, er sei Aiginete, was sie aus dem Umstand schließen, dass er dort sehr lange Zeit sich aufgehalten hatte, oder auch, weil er dort Besitz hatte; nach einigen aber, weil sein Vater Aiginete war. Bei seinem Freispruch habe er mit folgenden Worten aus Homer geschierzt:

Meine Mutter sagt, der sei mein Vater; ich selber  
weiß es nicht; denn niemand kann bei seinem Erzeuger sicher sein (α 215).

Bei einer zweiten und dritten Verleumdung ist er davongekommen, und so hat er über Kleon obsiegt, indem er sich öffentlich als Athener Bürger erwies. Daher sagt er: „Ich weiß ja sehr gut, was ich selbst unter Kleon erlitten habe, usw. (Ar. Ach. 377)“. Man sagt, er wurde geachtet, da er Verleumder vernichtet hat. Sie hat er in den *Wespen* ‚Nachtdämonen‘ (Ar. Vesp. 1038) genannt, in denen er sagt: „Die erwürgten nachts ihre Väter und erstickten ihre Großväter“ (Ar. Vesp. 1039).

Besonders gepriesen und von seinen Mitbürgern in hohem Maße geliebt wurde er, weil er durch seine Dramen aufzuzeigen beabsichtigte, wie frei die Staatsform der Athener und von keinem Tyrannen geknechtet sei, sondern dass Demokratie herrsche und das Volk in Freiheit über sich selbst die Herrschaft ausübe. Deswegen also wurde er gelobt und mit einem Zweig des heiligen Ölbaums bekränzt, der als einem Goldkranz gleichwertig erachtet wird; Grund dafür waren jene Worte in den *Fröschen* über die entrechteten Athener:

Es ist Recht, dass der heilige Chor der Stadt viel Nützliches  
anrät (Ar. Ran. 686–687).

Nach ihm wurde außerdem aufgrund seines Ruhmes das aristophanische Versmaß benannt. Der gute Ruf des Dichters bekam eine solche Strahlkraft, dass er sogar bei den Persern verbreitet war und der König fragte, auf welcher Seite der Komödiendichter stehe. Es heißt, Platon habe dem Tyrannen Dionysios, als dieser das Staatswesen der Athener kennenzulernen wünschte, die Dichtung des Aristophanes (die Anklage gegen Sokrates in den *Wolken*) gesandt und ihm geraten, den athenischen Staat durch eifrige Beschäftigung mit seinen Dramen zu studieren.

Zum Gegenstand der Bewunderung wurde er ferner auch den neuen komischen Dichtern, das heißt für Philemon und Menander. Da ein die Chorführer betreffender Beschluss gefasst wurde, niemanden namentlich zu verspotten, weil ferner keine Choregen für die Ausstattung eines Chores in ausreichendem Maße zur Verfügung standen und da wegen all dieser Dinge der Stoff für Komödien völlig fehlte – Gegenstand der Komödie ist ja, jemanden zu verspotten –, schrieb er eine Komödie namens *Kokalos*, in der er Vergewaltigung, Wiedererkennung und alles andere einführt, was Menander nachahmte. Weil zur Zeit der Abfassung des *Plutos* das Institut der Choregie schon nicht mehr bestand, setzte er, im Hinblick auf Zwischenpausen für das szenische Personal sowie die Möglichkeit des Umkleidens, die Regie-Anweisung „(Partie) des Chores“ an jenen Stellen, die wir auch die neuen (Dichter) auf diese Weise in Nachahmung des Aristophanes bezeichnen sehen. In diesem Stück hat er dem Publikum seinen Sohn Araros vorgestellt. Und so starb er, drei Söhne hinterlassend, Philippos (gleichnamig mit dem Großvater), Nikostratos und Araros, von dem er auch den *Plutos* inszenieren ließ. Manche sagen, es seien zwei (Söhne), Philippos und Araros, deren er auch selbst Erwähnung getan hat: „Vor der Frau schäme ich mich und den beiden (noch) unmündigen Kindern“ (Ar. fr. 604), womit er möglicherweise sie (seine Söhne) meint.

Er hat 44 Stücke geschrieben; davon werden 4 als unecht ihm abgesprochen; es sind dies: die *Dichtung*, der *Schiffbrüchige*, die *Inseln* und *Niobos*, von denen einige behaupten, sie stammten von Archippos.

b. Ἀριστοφάνους βίος (Proleg. de com. XXIXa)<sup>1</sup>

- Ἀριστοφάνης ὁ κωμωδοποιὸς Φιλίππου μὲν ἦν παῖς, Ἀθηναῖος, Κυδαθηναεὺς τῶν δῆμων·  
ὃς πρῶτος δοκεῖ τὴν κωμωδίαν ἔτι πλανωμένην τῇ ἀρχαίᾳ ἀγωγῇ ἐπὶ τὸ  
σεμνότερον μεταστήσασθαι, πρότερον Κρατίνου καὶ Εὐπόλιδος βλασφημούντων. πρῶτος  
δὲ καὶ τῆς νέας κωμωδίας τὸν τρόπον ἐπέδειξε ἐν τῷ Κωκάλῳ, ἃ Μένανδρός τε καὶ Φιλήμων  
5 δράματα συνεστήσαντο.  
εὐλαβὴς δὲ γενόμενος ἄλλως τε καὶ εὐφυὲς τὰ μὲν πρῶτα διὰ Καλλιστράτου καὶ  
Φιλωνίδου καθιεῖ δράματα· διὸ καὶ ἔσκωπτον αὐτὸν Ἀριστάνουμος τε καὶ Ἀμειψίας  
τετράδι λέγοντες αὐτὸν κατὰ τὴν παροιμίαν γεγονέναι ὡς ἄλλοις ποιοῦντα. ὕστερον δὲ  
καὶ αὐτὸς διηγωνίσαστο· διεχθρεύσας δὲ μάλιστα Κλέωνι τῷ στρατηγῷ καὶ γράψας κατ'  
10 αὐτοῦ τοὺς Ἰππείας αὐτὸς ὑπεκρίνατο. ὁ δὲ ξενίας αὐτὸς κατ' αὐτοῦ ἐγκλημα ἀπέθετο·  
καὶ γὰρ δι' ἄσκουσί τινες αὐτὸν Ῥόδιον γεγονέναι· ἔτεροι δὲ Λίνδιον οὖσης τῆς Λίνδου  
ὑποτελοῦς τῇ Ῥοδίῳ. ἀπελύθη δὲ τὸ μὲν πρῶτον εἰπὼν  
μήτηρ μὲν τέ μέ φησι τοῦ ἔμμεναι, αὐτὰρ ἔγωγε  
οὐκ οἶδ'· οὐ γὰρ πῶ τις ἐὼν γόνον αὐτὸς ἀνέγνω.  
15 δευτέρον δὲ καὶ τρίτον συκοφαντηθεὶς ἀπέφυγεν· ὅθεν φησὶν·  
αὐτὸς τ' ἑμαυτὸν ὑπὸ Κλέωνος ἄπαθον  
ἐπίσταμαι διὰ τὴν πέρυσι κωμωδίαν·  
εἰσελκύσας γὰρ με εἰς τὸ βουλευτήριον  
διέβαλλε.  
20 φασὶ δὲ αὐτὸν εὐδοκμηθεὶς καταλύσαντα συκοφάντας τινάς, οὓς ὠνόμασεν ἡπιάλους ἐν  
Σφηξίν, ἐν οἷς φησιν· οἱ τοὺς πατέρας ἤγγχον νύκτωρ καὶ τοὺς πάππους ἀπέπνιγον.  
μάλιστα δὲ ἐπηνέθη καὶ ἐστεφανώθη θαλλῷ τῆς ἱερᾶς ἐλαίας, ὃς νενόμισται ἰσότημος χρυ-  
σῷ στεφάνῳ, εἰπὼν ἐκεῖνα ἐν τοῖς Βατράχοις περὶ τῶν ἀτίμων·  
τὸν ἱερὸν χορὸν δίκαιόν ἐστι χρηστὰ τῇ πόλει  
25 ξυμπαραίνεῖν.  
τὴν δὲ ποιήσιν αὐτοῦ οὕτως ἔνδοξον γενέσθαι, ὡς τὸν μὲν Περσῶν βασιλέα πυνθάνεσθαι,  
παρ' ὁποτέροις εἴη ὁ κωμωδοποιός, Πλάτωνα δὲ Διονυσίῳ τῷ τυράνῳ βουλευθέντι  
μαθεῖν τὴν Ἀθηναίων πολιτείαν πέμψαι τὴν Ἀριστοφάνους ποιήσιν, τὴν κατὰ Σωκράτους  
ἐν Νεφέλαις κατηγορίαν. τελευταῖον δὲ διδάξας τὸν Πλοῦτον συνέστησε τε τῷ πλήθει  
30 τὸν υἱὸν Ἀραρότα, καὶ οὕτω μετέλλαξε τὸν βίον παῖδας καταλιπὼν δύο, Ἀραρότα καὶ  
Φίλιππον, ὡς αὐτὸς ἐπεμνήσθη λέγων· τὴν γυναῖκα δὲ αἰσχύνομαι τῷ τ' οὐ φρονούντε  
παιδίῳ, Ἀραρότα ἴσως καὶ Φίλιππον λέγων.  
ἀναγράφει δὲ Ἀπολλόδωρος καὶ τρίτον Νικόστρατον. κατέστρεψε δὲ τὸν βίον  
διαφερόντως τιμηθεὶς καὶ πολλὰ στεφανωθεὶς. κατέλιπε δὲ δράματα μδ'· ἐν τούτοις τὰ  
35 ἀντιλεγόμενα δ'·  
ἀποθανόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τῷ μνήματι παρὰ Πλάτωνος ἐπίγραμμα τοιοῦτον γέγραπται·  
αἱ Χάριτες τέμενός τι λαβεῖν, ὅπερ οὐχὶ πεσεῖται  
ζητοῦσαι ψυχὴν εὖρον Ἀριστοφάνους

33 δὲ Ἀπολλόδωρος> suppl. Cantarella 1949      34 κατέλειψε: cett., κατέλιπε RegChis,  
Cantarella et Leeuwen verba κατέλειψε ... ἀντιλεγόμενα om. NMΘU

Aristophanes, der Komödiendichter, war der Sohn des Philippos, ein Athener, Kydathenaier dem Demos nach; als erster scheint er die Komödie, die noch in der alten Form daherkam, zu einer angesehenen Form modifiziert zu haben, während zuvor Kratinos und Eupolis

<sup>1</sup> Dieses Testimonium ist in der Ausgabe von Kassel & Austin nicht enthalten.

ihre Beleidigungen trieben. Auch hat er als erster die Form der Neuen Komödie im *Kokalos* vorgestellt, was Menander und Philemon dann zu ganzen Dramen gestalten sollten.

Da er anfangs vorsichtig war, besonders weil er großes Talent besaß, ließ er seine Dramen durch Kallistratos und Philonides inszenieren. Deshalb haben ihn auch Aristonymos und Ameipsias verspottet, indem sie gemäß dem Sprichwort sagten, er sei am Vierten (Tag des Monats) geboren, da er für andere Leute arbeite. Später ist er auch in eigener Person beim (Komödien-)Agon angetreten.

Nachdem er zudem insbesondere zum Strategen Kleon in Feindschaft geraten war und seine *Ritter* gegen ihn verfasst hatte, trat Aristophanes selbst als Schauspieler auf der Bühne auf; Der (Kleon) aber stellte persönlich Anklage wegen nicht-attischer Herkunft gegen ihn; manche nämlich behaupten, er sei Rhodier gewesen; andere, er sei ein Einwohner von Lindos, weil Lindos den Rhodiern untertan war. Er wurde das erste Mal freigesprochen und sagte:

Meine Mutter sagt es, der sei mein Vater; ich selber weiß es nicht;  
denn niemand kann bei seinem Erzeuger sicher sein (α 215).

Bei einer zweiten und dritten Verleumdung ist er davongekommen. Daher sagt er: „Ich weiß ja sehr gut, was ich selbst unter Kleon wegen der letztjährigen Komödie erlitten habe; er schleppte mich vor den Rat und dann verleumdete er mich (Ar. Ach. 377–380)“. Man sagt, er wurde geachtet, dadurch dass er gewisse Verleumder vernichtet hat, die er in den *Wespen* ‚Nachtdämonen‘ (Ar. Vesp. 1038) nannte; darin sagt er: „Die erwürgten nachts ihre Väter und erstickten ihre Großväter“ (Ar. Vesp. 1039).

Er wurde hoch geehrt und mit einem Zweig des Heiligen Ölbaums bekränzt, der als einem Goldkranz gleichwertig erachtet wird. Grund dafür waren jene Worte in den *Fröschen* über die entrechteten (Athenen):

Es ist Recht, dass der heilige Chor der Stadt viel Nützliches  
anrät (Ar. Ran. 686).

Seine Dichtung sei so berühmt geworden, dass der Perserkönig gefragt habe, auf welcher Seite der Komödiendichter stehe; und als der Tyrann Dionys das Staatswesen Athens kennenzulernen wünschte, sandte Platon ihm die Dichtung des Aristophanes: die Anklage gegen Sokrates in den *Wolken*. Als er den *Plutos* - sein letztes Stück - aufführte, stellte er dem Publikum seinen Sohn Araros vor; und so starb er, zwei Söhne hinterlassend, Araros und Philippos, deren er auch selbst Erwähnung getan hat: „Vor der Frau schäme ich mich und den beiden (noch) unmündigen Kindern“ (Ar. fr. 604). Vielleicht meinte er (damit) Araros und Philippos. Apollodor verzeichnet noch Nikostratos als dritten. Er hat sein Leben mit vorzüglichen Ehren und vielen Auszeichnungen geendet. Er hat ferner 44 Dramen hinterlassen; unter diesen die 4 strittigen.

Für den Verstorbenen steht auf dem Grabmal folgendes Epigramm von Platon:

Auf der Suche nach einem Heiligtum, das niemals zerfällt, fanden  
die Chariten die Seele des Aristophanes.

**Diskussion** Bekker 1829: xiii–xv; Thiersch 1830: xci–xcvi; Meineke 1839 (FCG 1): ix–xi, 209, 1840 (FCG 2): 909, 928, 935–6, 940–1; Ranke 1846: xc–xcvi; Bergk 1852: xxxvi–xxxviii; Meineke 1860: ix–xii; Dübner 1877: 27–29; Blaydes 1886: il–liii; Kaibel 1895 (RE 2.1): 971–973, 984; van Leeuwen 1908: 168–178; Cantarella 1949: 135–140; Koster 1975: 133–136; Kassel/Austin 1984 (PCG 3.2): 1–4; Storey 1993: 380–381; Henderson 2007: 2–9; Storey 2011a: 262–263; Storey 2011b: 48–49; Storey 2011c: 10–11; Rusten 2011: 274–275; Lefkowitz 2012: 104–



109, 155–157, 187–188; Bianchi 2017: 361–362; Olson 2017: 84; Bruzzese 2018: 349–382; Kyriakidi 2021: 131–144.

**Textgestalt** Aufgrund der Schichtung des Textes werden mehrere Stellen als problematisch angesehen.

**v1,7/v2,6** Die sonst häufige Verbindung ἄλλως τε καὶ hat allgemein die Bedeutung ‚vornehmlich‘, findet sich besonders bei klassischen Rednern und Historikern (z. B. Thuc. 1.70, 1.81, Xen. Mem. 1.2.59, Isoc. 2.51). Hier erscheint sie vor dem Adjektiv εὐφυής, was Kaibel als ‚ungünstig gelegen‘ bezeichnet. Codex U überliefert in v2 die Schreibung ἄλλως δὲ, die auch Dindorf übernimmt.

**v1,18** Auffällig ist die Syntax hinsichtlich des Satzsubjekts von ἐπειδὴ ξενίας κατ’ αὐτοῦ ἔθετο. Unmittelbar zuvor wird Aristophanes genannt, während hier Kleon gemeint ist, gleich danach wiederum ist Aristophanes Subjekt des Satzes (διέβαλε). Offenbar verwechselt der Kompilator den Inhalt der Informationen nicht (d.h. wer was getan hat, vgl. v1,26–28), sondern assoziiert die drei Angaben ohne Rücksicht auf die Subjektswechsel (vgl. v2,10 ὁ δὲ).

**v1,40** Die Hauptcodizes überliefern den Ausdruck βασιλέα Περσῶν, der eine Wiederholung des vorherigen παρὰ Πέρσας darstellt. Obgleich diese Verbindung in v2,24 als τὸν μὲν Περσῶν βασιλέα (ohne eine vorherige Erwähnung der Perser) erscheint, passt Sauppes (von K.-A. adoptierte) Korrektur in πρέσβων, zur Passage der *Acharner* (Ar. Ach. 647 βασιλεὺς Λακεδαιμονίων τὴν πρεσβείαν βασιανίζων), sowie dem entsprechenden Scholion zur Stelle, das sogar als Quelle des Kompilators gelten könnte: ΣAch. 649a ἔφασκε γὰρ (ὁ τῶν πρέσβων βασιλεὺς) ὅτι οὐς ἂν οὗτος ὁ ποιητής, τουτέστιν ὁ Ἀριστοφάνης, σκώπη, τούτους σωφρονίζεσθαι καὶ γίνεσθαι βελτίους (τοῦτο δὲ χαριεντιζόμενος ψευδῶς λέγει).

**v1,43/v2,28–29** ist möglicherweise eine Interpolation, denn nach τὴν Ἀριστοφάνους ποίησιν folgt die Erläuterung τὴν κατὰ Σωκράτους ἐν Νεφέλαις κατηγορίαν, woraufhin in v1 wieder von τὰ δράματα die Rede ist. Die Schwierigkeit hier ist nicht allein syntaktischer Natur. Im Text wird behauptet, Platon habe die *Wolken* an Dionysos von Syrakus geschickt, um anhand dieses Stückes das athenische Staatswesen studieren zu können. Dindorf und Bekker tilgen den Ausdruck, van Leeuwen schlägt vor, ἐξελόντα vor τὴν zu lesen, so dass es in diesem Fall hieße „nachdem er die *Wolken* ausgenommen hatte“, vgl. auch das entsprechende Lemma hier.

**v1,46–47** καὶ τῶν χορηγῶν οὐκ ἀντεχόντων πρὸς τὸ χορηγεῖν bildet eine weitere Interpolation. Vor und nach diesem Ausdruck ist die Rede vom Verbot namentlicher Verspottung (μὴ ὀνομαστὶ κωμωδεῖν und ἐκλελοιπνίας τῆς ὕλης usw.).

**v1,50–53** Ähnliche Interpolation, worin die Abschaffung der chorischen Teile im *Plutos* erwähnt wird: Bergk tilgt sie und van Leeuwen merkt an, dass die Erwähnung des *Plutos* nach dem *Kokalos* (v1,49) falsch sei. Die Schwierigkeit liegt im darauffolgenden Satz ἐν τούτῳ τῷ δράματι συνέστησε τῷ πλήθει τὸν υἱὸν Ἀραρότα. Sofern der vorausgehende Abschnitt eine nachträgliche Interpolation ist, muss man diesen Satz als auf den *Kokalos* bezogen verstehen. In v2,29–30 und

der Hypothesis zum *Plutos* (Ar. Plut. Arg. IV,23–24) jedoch wird diese ‚Publikums-Vorstellung‘ des Araros ausdrücklich im *Plutos* lokalisiert. In besagtem Abschnitt ist zudem der Ausdruck ἐπιγράφει ‘χοροῦ’ φθεγγόμενος ἐν ἐκείνοις unklar. Meineke erklärt ἐν ἐκείνοις als ,ἐν τοῖς χοροῦ‘ (d.h. er notiert „des Chores“ an den Stellen [des Chores]), Koster auf ähnliche Weise als ,in jenen [Anweisungen] ,χοροῦ‘ [die an verschiedenen Stellen hinzugefügt ist].<sup>2</sup>

v1,55 Ebenso fraglich ist die Passage (Ἀραρότα), δι’ οὗ καὶ ἐδίδαξε τὸν Πλοῦτον, die Bergk tilgt, wohingegen Hermann Πλοῦτος durch Κώκαλος ersetzt. Nach der Hypothesis IV und v2 (Plut. Arg. IV,22–23 ἐπὶ τῷ ἰδίῳ ὀνόματι, v2,29 διδάξας τὸν Πλοῦτον) hat Aristophanes das Stück selbst aufgeführt. Möglicherweise stellt die Passage den Versuch dar, ἐν τούτῳ τῷ δράματι συνέστησε τῷ πλήθει τὸν ὑἱὸν Ἀραρότα (v1,53) zu interpretieren (vgl. Kyriakidi 2021: 138–139).

v2,33 Desgleichen problematisch, indem in den Handschriften ἀναγράφει δὲ ohne Subjekt zu lesen ist. Van Leeuwen vermutet die einzige Quellenbenennung der Biographie in der Zufügung des Namens Ἀπολλόδωρος (vgl. Ar. test. 3) und Meineke korrigiert zu ἀναγράφουσι. Der unbestimmte Hinweis φασι erscheint jedenfalls dreimal im Text (vgl. Anm. 2).

**Kontext** a) *Gattung*: Zur Gattung der antiken Biographie gehörig. Die Eigenschaften dieses Genres, zu dem keine antike Gattungstheorie vorhanden ist, sind folgende (Schorn 2014: 680–681):

1. Darstellung des Lebenslaufs von der Geburt bis zum Tod
2. Person im Mittelpunkt der gesamten Darstellung
3. Titel (falls vorhanden) in der Form: Βίος τοῦ δεῖνα
4. Person oft Satz-Subjekt
5. Text zumeist in Prosa und mittlerem Stilregister (Form einer Abhandlung)
6. Darstellung mit chronologischer Struktur und zugleich thematischen Sektionen.
7. Charakterisierung durch Taten-Berichte, Anekdoten, Apophthegmen sowie Heuremata – keine Charakteranalysen
8. Interaktion der Person mit ihrer Umwelt von Bedeutung (Widerspiegelung im Werk)
9. Tendenz zu enkomiastischer Darstellung und Idealisierung

Obwohl die ersten Anhaltspunkte für die Existenz der Gattung auf das 6. Jh. v. Chr. zurückgehen (Skylax aus Karyanda), markiert das 4. Jh. einerseits durch seine Fragestellungen bezüglich der Ethik und die Beschäftigung mit der peripatetischen Charakterbildung (Momigliano 1971: 107 und Schorn 2014: 701–703), andererseits in der Auseinandersetzung mit dem philologischen Werk der Alexandriner (Hägg 2012: 67, 70) einen epochalen Punkt in der Gattungsentwicklung. Im

<sup>2</sup> Lefkowitz übersetzt durch „wrote ‘for the chorus’ in the directions, in the places where we see the poets of New Comedy... (2012: 157) und Henderson durch „thus establishing the designation for such choral sections that...“ (2007: 9).

Zentrum der Beschäftigung standen Dichterviten, wie die Fragmente der bedeutendsten Biographen dieser Phase demonstrieren (z. B. Phainias von Eresos *Über die Dichter*, Chamaileon aus Herakleia am Pontos *Über Sappho*, *Über Stesichoros*, *Über Aischylos*, *Über Komödie* usw.).

b) *Versionen*: Beide Viten-Texte (im Folgenden v1 und v2) sind eng miteinander verwandt, indem sie einen gemeinsamen Grundstock inhaltlich und sprachlich identischer Informationen bieten, zugleich aber Unterschiede aufweisen, die eine parallele Entwicklung beider Versionen nach einem früheren Vorbild vermuten lassen (vgl. Kyriakidi 2021: 131–144).

c) *Struktur* des Informations-Grundstocks:

1. Identitätsdaten
2. Benennung dramatischer Erfindungen
3. Berichte zur Einführung/Etablierung des Dichters
4. Schilderungen der Anerkennung des Dichters
5. Identitätsdaten (Nachkommen)
6. Werkproduktion

Diese Struktur zeigt Typika der biographischen Tradition, deren Elemente sich auch in anderen literarischen Biographien ähnlicher Tradition, wie den folgenden Beispielen, erkennen lassen:

1. Aeschylus Vita (Mazon 1984: XXXIII–XXXV): a, b, [Chronologie], [Literarische Kritik], c, d, e, b, d, [Literarische Kritik]
2. Sophocles Vita (Irigoien 1989: LXXI–LXXIV): a, [Chronologie], c, b, d, e, [Literarische Kritik]
3. Euripides Vita (Meridier 1976: 1–4): a, c, e, d, c

d) *Quellen*:

1. Komödientext (Ar. Ach. 5–6 [= v1,16–17], 377–382 [= v1,27–28, v2,16–19], 646–649 [= v1,39–41, v2,26–27], Ar. Eq. 231 [= v1,11–12], Ar. Vesp. 1038–1039 [= v1,29–30, v2,20–21], Ar. Ran. 686 [= v1,37–38, v2,24–25] und Ar. fr. 604 [= v1,56–57, v2, 31–32])
2. Scholien zu Aristophanes (ΣAch. 8a [= v1,14–15], ΣAch.378 [= v1,18–20, v2,10], ΣAch.642a [= v1,31–34], ΣAch. 654b [= v1,21–22], ΣAch. 1150a [= v1,46–48], ΣEq.230a [= v1,11–14, v2,9–10], ΣPlut. 252 Kost. 1927 [= v1,50–53])
3. Inschriften (IG II<sup>2</sup> 1740 [Ar. test. 9= v1,2, v2,1])
4. Theoretische Abhandlungen (Proleg. de com. I,20 [= v1,46–47], II,15 [= v1,3], III,36–40 und X<sup>c</sup> [= v1,1 und 7–8, v2,1 und 6–7], Heph. Ench. 8.2 [= v1,39], Proleg. in Pl. [Ar. test. 53b= v2,36–38]), vgl. Bruzzese 2018: 358–379
5. Lexikographie (Ar. test. 2.1–2 [= v1,20 und v2,11])
6. Anthologien (v1,4–6, 45, 49–50, v2,4–5 [vgl. Clem. Alex. Strom. VI 26.6], v1,7–9, v2,6–8 [vgl. Zenob. Ath. 2.78], v1,23–25, v2,12–14 [vgl. Stob. Flor. 4.24b.22])
7. Andere Biographien (v1,41–44, v2,27–29 [vgl. Ar. test. 34, 35, 41, 53])

8. Unbekannte Quellen [= v1,54–56, v2,33, v1,58, v2,34–36, v1,58–59])

e) *Indizien zur Bestimmung der Abfassungszeit der Biographie:*

1. das Fehlen von Quellenbenennungen<sup>3</sup>
2. die Verwendung des intransitiven βλασφημούντων ohne Präpositionalphrase (Κρατίνου καὶ Εὐπόλιδος βλασφημούντων ἢ ἔδει, v1,4 und v2,3) mit der Semantik respektloser Rede (wie fast ausschließlich in der christlichen Literatur)
3. [ἀ] καὶ ὁρῶμεν in der längeren Version (v1,52), die einzige Selbstreferenz in der Biographie, im Sinne von ‚die wir wohl sehen‘ ist in früherer Zeit selten (Theophr. Caus. pl. 1.11.1), in der nachchristlichen Literatur indes häufiger, vor allem in theologischen und philosophischen Traktaten (z. B. Procl. In Tim. 2.40.11, Scr. An. Adv. Jud. 4.4.41, Athan. Incarn. verb. 40.16, Origen. Con. Cels. 4.29.23, 5.33.13, 8.66.29).
4. Die ‚Hymne auf die Demokratie‘ (v1,31–34) – besonders ungewöhnlich bei frühchristlichen Schriftstellern.<sup>4</sup> Das Verb δουλαγωγῶ erscheint namentlich bei christlichen Autoren in wörtlicher Bedeutung (‚zum Sklaven machen‘) wie hier, doch auch in metaphorischem Sinne (‚zum Vergnügungssklaven machen‘).

Die Indizien deuten auf eine nachchristliche Datierung hin, vermutlich erst in der Zeit der Wiederbeschäftigung mit der Komödiengattung (z. B. Arethas [Proleg. de com. XXXI, Ar. test. 3], *Etymologicum Magnum* [Proleg. de com. XVI], vgl. Sommerstein 2009b: 273–274). In jedem Falle steht die Abfassung des Codex V (11.–12. Jh.) als terminus ante quem für beide Versionen fest.

f) *Nachwirkung:* Inhaltlich besteht eine Ähnlichkeit des Informationsstammes (s. Versionen) zu zwei spätbyzantinischen Biographien des Aristophanes. Johannes

<sup>3</sup> Vgl. z. B. Sophokles Vita, wo der Biograph auf Aristoxenos (Soph. vit. 2, 116), Istros (Soph. vit. 4, 10, 12, 21, 34, 67, 92), Hieronymos (Soph. vit. 50–51), Neanthes (Soph. vit. 67), Satyros (Soph. vit. 33, 64, 72), Aristophanes (Soph. vit. 94, 114) und Karystios (Soph. vit. 41) verweist. Hier erscheint ein Hinweis auf anonyme Quellen durch den Ausdruck φασί (v1,20–22/v2,11 [φάσκουσι], v1,28–v2,20, v1,41 und v1,55), während in v2 eine Stelle mit Berufung auf Apollodor vermutet wird (vgl. van Leeuwen 1908: 174 und Ar. test. 3).

<sup>4</sup> Die Demokratie wird in byzantinischer Zeit eher als Synonym für Zügellosigkeit betrachtet. Gregor von Nyssa, einer der ersten christlichen Gelehrten, die sich mit der Bedeutung der Demokratie befassen, schildert diese wie folgt: οὕτως καὶ ἡ ἐπανετὴ τυραννὶς τῇ συμμαχίᾳ τῆς σοφίας τὴν τῶν παθῶν δημοκρατίαν εἰς τὴν τοῦ νοῦ μοναρχίαν μετασκευάσασα δουλαγωγεῖ τὰ κακῶς εἰς ἐλευθερίαν ἀφηνιάζοντα, πάντα τὰ σωματικά τε καὶ γῆϊνα λέγων φρονήματα (Con. Eun. 3.1.31). Die Erwähnung des Kompilators könnte durch ein Scholion zum Abschnitt der *Frösche* vor der Parabase (ΣRan. 642 ἐν ταῖς ἄλλαις πόλεσι τοὺς ἡμετέρους δείξας δῆμους ὅτι δημοκρατοῦνται καὶ ἄνευ τυραννίδος ἀλλήλοις πειθόμενοι) entstanden sein, die er an der Stelle behandelt. Dieses Scholion ist sowohl im antiken Corpus als auch in den Scholien des Demetrios Triklinios enthalten.

Tzetzes (Proleg. de com. XXXIIb, vgl. Ar. test. 83, 85, 86, 93) implementiert die thematischen Bereiche a, c, a, e in unterschiedlicher Reihenfolge mit dem Zusatz der Phyle (Proleg. de com. XXXIIb 2) und einer kurzen Erwähnung der Anekdote der Kleon-Darstellung in den *Rittern* (Proleg. de com. XXXIIb,14–15) aus v1 sowie des Epigramms aus v2. Die Biographie des Thomas Magister (Proleg. de com. XXXIII) enthält die Stamminformationen, die Phyle aus v1 und eine auf Aristophanes bezogene Erklärung der Funktion der Komödie (Proleg. de com. XXXIII.1 11–15, vgl. Proleg. de com. IV 5–10). Beide Gelehrten kompilieren offenbar die zwei Versionen.

**Interpretation** v1,1–2/v2,1 Ἀριστοφάνης ὁ κωμωδοποιὸς πατρὸς μὲν ἦν Φιλίππου, τὸ δὲ γένος Ἀθηναῖος, τῶν δῆμων Κυδαθηναίων, Πανδιονίδος φυλῆς/Φιλίππου μὲν ἦν παῖς, Ἀθηναῖος, Κυδαθηναίων τῶν δῆμων Das Substantiv κωμωδοποιός findet sich weit seltener als κωμικός, eine spätere Bezeichnung für Komödiendichter (vgl. entsprechende *Suda*-Einträge) – in dieser Form ebenso in der Vita Thomana [Proleg. de com. XXXIII.1], vgl. Schol. Areth. Pl. Ap. 19C [Ar. test. 3.1], wo die ebenfalls spätere Form κωμωδιοποιός überliefert wird. Die Einleitung der Vita besteht aus den drei typischen Teilen der literarischen Biographie: Beruf, Abstammung und Staatsangehörigkeit (vgl. z. B. Vita Oppiani 1–2 Ὀππιανὸς ὁ ποιητὴς πατρὸς μὲν ἦν Ἀγχιλαίου, μητρὸς δὲ Ζηνοδότης, τὸ δὲ γένος ἀπ’ Ἀναζάρβου τῆς Κιλικίας). Die Information zur Phyle in v1, die in v2 fehlt, ist ebenso in den beiden späteren Vita Tzetiana (Proleg. de com. XXXIIb,2) und Vita Thomana zu lesen (Proleg. de com. XXXIII.1; über die Beziehung der drei Texte s. [f] oben).

v1,2/v2,2 ὅς πρῶτος δοκεῖ Vgl. v1,4–5, v2,4 und Σ<sup>Tzetzes</sup> Nub. 972a.3. Nach Leo ist die Anführung von εὐρήματα der „Versuch eine Schülerschaft und eine Fortsetzung der begonnenen Leistung durch eigne Erfindung zu konstruieren“ und zeigt „ein sicheres Merkmal für den peripatetischen Ursprung der ganzen Gattung“ (1901: 48–49).

v1,2–3/v2,2 πλανωμένην τῇ ἀρχαίᾳ ἀγωγῇ Vgl. Proleg. de com. V,20–21 ἀλλ’ ἔτι μὲν καὶ οὗτος [Κρατῖνος] ἔτι μὲν καὶ τῆς ἀρχαιότητος μετεῖχε καὶ ἡρέμα πως τῆς ἀταξίας („aber der auch [Kratinos] gehörte noch zur alten Form und ein wenig noch zur ‚Unordnung‘“).

v1,3 χρησιμότερον v1,3/v2,3 σεμνότερον Vgl. Proleg. de com. V,21 τεχνικώτερον und Proleg. de com. IV,16 und XIId,36 ἄριστος τεχνίτης, Ar. Eq. 545 σωφρονικῶς κοῦκ ἀνοήτως, wie auch Platonios und Tzetzes, die Aristophanes als Protagonisten der Transformation zur ‚Mittleren/Zweiten Komödie‘ betrachten (Proleg. de com. I,22–30 und XIId,99–101, vgl. v1,5–6/v2,4–5 [über Aristophanes als Vorbild für Menander und Philemon], vgl. Bruzzese 2018: 351–352).

v1,3–4 πικρότερον καὶ αἰσχροτέρων Vgl. Proleg. de com. II,15 οὔτε γὰρ πικρὸς λιαν ἐστίν, ὥσπερ ὁ Κρατῖνος und Proleg. de com. V,15–16 Κρατῖνος [...] διαβάλλων καὶ κολάζων, Proleg. de com. III,34 Εὐπολὶς [...] δυνατὸς τῇ λέξει καὶ ζηλῶν Κρατῖνου. Bemerkenswert ist, dass v2 lediglich πρότερον an dieser Stelle aufweist (Verlesen oder Fehler beim Abschreiben von π[ικ]ρότερον?).

**v1,4/v2,3 Κρατίνου καὶ Εὐπόλιδος** Die drei Dichter erscheinen zusammen in zahlreichen Texten als ‚Kanon‘ (vgl. Kyriakidi 2007: 31–54), hier zwei davon als Vertreter der ‚alten Form‘, wobei in anderen Quellen Eupolis die Rolle des Transformators der Gattung einnimmt (vgl. Proleg. de com. I 18–20, XIaI 88–101, XXb 3–7). Aristophanes selbst hat nach dem Biographen den Übergang zur Neuen Komödie vorbereitet (v1,45–53, vgl. Proleg. de com. V 24–25).

**v1,4/v2,3 βλασφημούντων** (s. [e] oben) vgl. Proleg. de com. II,5 [Κρατίνος] τίθησι τὰς βλασφημίας κατὰ τῶν ἀμαρτανόντων und Proleg. de com. I,10 τῶν κωμωδούντων [...] τῶν τοὺς τοιοῦτους βλασφημούντων. Hier intransitiv. Die Entwicklung der Komödie auf Basis der Verwendung von Spott behandeln noch weitere Scholiasten (vgl. Proleg. de com. IV 10–15, XIaI 69–77, XIb 24–35, XV 55, XVIIIa 26–39, XXIa 80–87, XXIII 9–18, XXIV 46–57, XXV 47–77).

**v1,4/v2,3 πρῶτος δὲ κ.έ.** vgl. v1,46,53. Typische Form der Einführung von Heuremata, vgl. Vit. Aesch. 13.

**v1,7/v2,6 εὐλαβής** ‚Vorsichtig‘. Bei nachchristlichen Autoren weit häufiger in der Bedeutung ‚fromm‘ (vgl. Athan. Vit. Anton. 26.929.28). Die Qualität der Vorsichtigkeit ist singular in den Prolegomena als Tugend eines Komödiendichters, vgl. Ar. Nub. 530–531 κοῦκ ἐξῆν πῶ μοι τεκεῖν, / ἐξέθηκα, παῖς δ’ ἑτέρα τις λαβοῦσ’ ἀνείλετο. Im Gegensatz dazu vgl. Proleg. de com. II 16 ἔχει καὶ πρὸς τοὺς ἀναρτάνοντας τὸ σφοδρὸν τοῦ Κρατίνου.

**v1,7–8/v2,6–7 τὰ μὲν πρῶτα διὰ Καλλιστράτου καὶ Φιλωνίδου** Vgl. Proleg. de com. III,38–40, Proleg. de com. Xc, ΣNub. 531a, ΣVesp. 1018a, Proleg. de com. XXXIIb,5–7. Kallistratos führte die Stücke *Daitales*, *Babylonier*, *Acharner*, *Vögel*, *Lysistrate* und Philonides *Proagon*, *Wespen*, *Amphiaraos* und *Frösche* auf (vgl. Kallistr. test. 23 und Kyriakidi 2007: 94, Anm. 175). Beide waren darüber hinaus keine bedeutenden Komödiendichter (vgl. Ar. test. 23). Die Übertragung der Chorführung war bei den Komödiendichtern gängige Praxis.<sup>5</sup>

**v1,9/v2,8 τετράδι λέγοντες γεγενέναι** Vgl. Ar. test. 3.9, wo auch Sannyrion erwähnt wird, und Zenob. Ath. 2.78. Das Sprichwort τετράδι γεγενέναι bezog sich ursprünglich auf Herakles, weil dieser am vierten Tag des Monats geboren war, was bedeutete, dass jemand, wie Herakles, für andere Leute arbeite (vgl. Bühler 1982: 381). Die Erwähnung in der Biographie bezieht sich unmittelbar auf das zuvor behandelte Thema (διὸ καὶ [...] ὡς ἄλλοις πονοῦντα). Dieser Angriff der drei Rivalen manifestiert also eher die von Aristophanes selbst bezeugte ‚Praktikantenphase‘ (bis zum Jahr 424 mit der Aufführung der *Ritter*?), wenn er alle seine frühen Stücke Kallistratos zur Inszenierung überließ (vgl. auch Orth 2014: 120).<sup>6</sup>

<sup>5</sup> Vgl. z. B. Plato Comicus (Plat. Com. test. 7) oder Eupolis (Autol. test. 1).

<sup>6</sup> Vgl. Ar. Vesp. 1018–20, wo sich Aristophanes als Stimme eines Bauchredners (d.h. eines Helfers anderer) darstellt, was andere Dichter zum Anlass für Verspottung genutzt haben könnten (vgl. Kyriakidi 2007: 160). Trotzdem stand der Name des Dichters mit Sicherheit auf den Siegerlisten, vgl. Mastromarco 1979: 160 und 186<sup>13</sup>, Halliwell 1980: 35–37, Sonnino 2005: 208<sup>10</sup>. Auch weitere junge Dichter durchliefen eventuell eine

**v1,9–10** ὕστερον δὲ καὶ αὐτὸς ἡγωνίσαστο / **v2,8–9** διηγωνίσαστο Vgl. Proleg. de com. III,40–41 (Ar. test. 4) διὰ δὲ τούτων νομισθεὶς ἀγαθὸς ποιητῆς ταῖς λοιπαῖς ἐπιγραφόμενος ἐνίκα.

**v1,10** Κλέωνι τῷ δημαγωγῷ / **v2,9** στρατηγῷ δημαγωγός hier mit negativer Semantik, vgl. v1,11–12, τὰς κλοπὰς καὶ τὸ τυραννικόν, v1,12–13 ἄτε δὴ τυραννικοῦ ὄντος und Schol. Aischin. 1.25.7, vgl. aber Th. 4.21 und Maxim. Dial. 34.4.f.4, die das Wort φ[ρ Kleon im Sinne vom ‚Leiter‘ verwenden. Zum Charakter Kleons vgl. auch Arist. [Ath. Pol.] 28.3.3. τοῦ δὲ δήμου (προειστίκει) Κλέων, ὃς δοκεῖ μάλιστα διαφθεῖραι τὸν δήμον ταῖς ὁρμαῖς, καὶ πρῶτος ἐπὶ τοῦ βήματος ἀνέκραγε καὶ ἐλοιδόρησας, καὶ περιζωσάμενος ἐδημηγόρησεν. Zur Bezeichnung στρατηγός vgl. Ar. Nub. 582, 586.

**v1,11–12** οὐδενὸς δὲ τῶν σκευοποιῶν τολμήσαντος Vgl. Ar. Eq. 230–233 und SEq. 230a, auch Lefkowitz 2012: 106.

**v1,13–14** δι’ αὐτοῦ ὁ Ἀριστοφάνης ὑπεκρίνατο / **v2,10** αὐτὸς ὑπεκρίνατο Vgl. Ar. Eq. Arg. II 8–12, SEq. 230a. Lefkowitz lokalisiert die Quelle dieser Information in der Parabase der *Wolken* (Ar. Nub. 549–550, 581), wo der Dichter seine Kritik gegen Kleon als einen Ringkampf darstellt (Lefkowitz 2012: 106). Vgl. aber auch andere Bezeugungen für Dichter, die selbst schauspielerten (Philonides und Kallistratos bei Proleg. de com. Xc,1; zu anderen Dichtern s. Pickard-Cambridge: 90, 130 und Anm. 4).

**v1,14** αὐτοῦ τὸ πρόσωπον μίλτῳ χρίσας Auf die besondere Bewandnis mit der Maske für die Figur des Kleon wird im Komödientext hingedeutet.<sup>7</sup> Nach Pickard-Cambridge (1968: 218) wurden in der Alten Komödie erkennbare Masken benutzt. Lefkowitz erklärt diese Behauptung des Biographen als Verwechslung mit einer Gewohnheit in der athenischen Volksversammlung (Lefkowitz 2012: 106, vgl. Ar. Eccl. 378), da es zum athenischen Theater sonst keinen Bezug einer Verwendung von Röteln gibt. Seine Verwendung als Schminke wird von Plautus (Plaut. Truc. 294) bezeugt. Plutarch (Quaest. rom. 98.287d) berichtet von einem römischen Ritual, das Gesicht von Statuen mit Röteln zu bestreichen. Ferner werden Ursprünge und Name der Tragödie auch auf das Einschmieren der Gesichter der Schauspieler mit Traubenmost (τρυξ) zurückgeführt (Proleg. de com. III,7 τρυγὶ διαχρίοντες τὰ πρόσωπα ὑπεκρίνοντο).

**v1,14–15** ζημίας πέντε τάλαντων Eine Information aus den *Acharnern* (Ar. Ach. 6 τοῖς πέντε τάλαντοισι οἷς Κλέων ἐξήμεσεν, vgl. ΣAch. 8a ἐξημιώθη γὰρ ὁ Κλέων πέντε τάλαντα διὰ τὸ ὑβρίζειν τοὺς ἱππέας). Mit dem Ausdruck ὑπὸ τῶν ἱππέων κατεδικάσθη ist offenbar der Ritterstand, nicht das aristophanische Drama gemeint (vgl. Gelzer 1970: 1400 und SEq. 226), wenngleich unmittelbar

„Praktikantenphase“, ehe sie selbst inszenierten (vgl. Mastromarco 1979: 167, Pirrotta 2009: 26).

<sup>7</sup> Ar. Eq. 230–232 οὐ γάρ ἐστιν ἐξηκασμένος, / ὑπὸ τοῦ δέους γὰρ αὐτὸν οὐδεὶς ἤθελεν / τῶν σκευοποιῶν εἰκάσαι, vgl. SEq. 230a, Proleg. de com. IV,9 und 20, Dover 1967: 16–17, Sommerstein 1981: 154–155 und Halliwell 2022: 316.

zuvor davon die Rede war. Nach der Hypothesis II der *Ritter* (Ar. Eq. Arg. II,20–21) und Theopompos (*FGrH* 115 F 94) kam es zum Konflikt zwischen den Rittern und Kleon wegen des Vorwurfs der Bestechlichkeit. Kleon hatte jedoch bis zu seinem Tod ein Staatsamt inne (προστάτης τοῦ δήμου), sonach ist eine Bestrafung insofern ausgeschlossen, als die Verurteilung für Bestechung in der ἀτιμία (dem Verlust der Bürgerrechte) bestand. Olson vermutet, dass die Ritter Kleon tatsächlich wegen Bestechung angeklagt haben, wie es die Quellen überliefern, Kleon aber vor dem Prozess dem Staat das Geld aushändigte (Olson 2002: 67).<sup>8</sup>

**v1,18 ξενίας γραφήν κατ' αὐτοῦ/v2,10 ξενίας ... κατ' αὐτοῦ ἔγκλημα** Anklage wegen fremder Herkunft, vgl. ΣAch. 378 (καὶ ξενίας αὐτὸν ἐγράψατο καὶ εἰς ἀγῶνα ἐνέβαλεν). Die γραφή ξενίας war eine in Athen verbreitete Popularklage gegen Fremde, die sich athenische Bürgerrechte anmaßten. Der Kompilator von v2 verwendet eine falsche Bezeichnung (vgl. Kyriakidi 2021: 134–137). Die beschriebene Klage Kleons gegen Aristophanes stellt nach v1 den ersten Grund ihrer Auseinandersetzung dar. Gleichwohl ist evident, dass die Interpretation des Scholiasten, die vom Biographen reproduziert wird, ein willkürlicher Versuch war, die von Aristophanes beschriebene Auseinandersetzung mit Kleon in den *Acharnern* als historisch zu erweisen (vgl. Gelzer 1970: 1399).

**v1,18–20 καὶ ὅτι [...] διέβαλε τῶν Ἀθηναίων τὰς κληρωτὰς ἀρχὰς παρόντων ξένων** vgl. Ar. Ach. 377–382 ὑπὸ Κλέωνος ἄπαθον/ἐπίσταμαι διὰ τὴν πέρυσσι κωμῳδίαν./εἰσελκύσας γάρ μ' εἰς τὸ βουλευτήριον/διέβαλλε [...], Ar. Ach. 502–5 οὐ γάρ με νῦν γε διαβαλεῖ Κλέων, ὅτι/ξένων παρόντων τὴν πόλιν κακῶς λέγω (Ar. test. 24) und Zimmermann 2011: 766. Das Verb διαβάλλω (‘verleumden’) wird sowohl am Komödientext als auch vom Biographen verwendet: in den *Acharnern* für das Vorgehen der Anklage Kleons gegen Aristophanes und in v1 für den Inhalt dieser Anklage. Olson (2002: 173) identifiziert den von Aristophanes erwähnten Prozess mit einer εἰσαγγελία für ἄγραφα δημόσια ἀδικήματα (Anklage auf mehrere Verbrechen gegen die Bürger), der dem Ausdruck ἀδικίας εἰς τοὺς πολίτας in ΣAch. 378 und διαβολή τῶν κληρωτῶν ἀρχῶν παρόντων ξένων in v1 entsprechen könnte. Nach Letzterem ist diese Angelegenheit der zweite Grund des Konflikts zwischen Aristophanes und Kleon (ἐπειδὴ..., καὶ ὅτι...). Cartledge vermutet, dass Kleon diesen Prozess im Rahmen einer Kontroverse zwischen zwei Demosgenossen und politischen Gegnern geführt hat (1990: xvi). Aristophanes selbst beschreibt das Ergebnis dieses Prozesses mit der Empfindung ‘fast ruiniert’ zu sein (ὀλίγου πάνυ/ἀπωλόμην Ar. Ach. 381–382, vgl. Sommerstein 2004: 147).

**v1,20 ὡς ξένον αὐτὸν** Begründung der Anklage wegen fremder Herkunft (v1,18 γραφή ξενίας, vgl. ΣAch. 378);<sup>9</sup> insofern eine zweifelhafte Stelle, als

<sup>8</sup> Vgl. andererseits Brockmann, der den Vers als einen Hinweis auf eine frühere komische Szene, vielleicht in den *Babyloniern*, erklärt (Brockmann 2003: 302).

<sup>9</sup> Vgl. Eup. fr. 392 (und Kyriakidi 2007: 118–120), wo von fremden Dichtern die Rede ist.



Aristophanes, sogar gemäß beiden Kompilatoren, das athenische Bürgerrecht besaß (v1,1–2/v2,1–2) und noch dazu das Amt des Prytanen bekleidete (Ar. test. 9).

**v1,20 παρόσον** ‚sofern‘ (als Erklärung). Häufig als Subjunktion im Corpus der aristophanischen Scholien und in der nachchristlichen Literatur, besonders nach Interpunktion.

**v1,20 Ῥόδιον ἀπὸ Λίνδου/v2,11 Λίνδιον** Vgl. Ar. test. 2a.2, 2b.1, 11.

**v1,21 οἱ δὲ Αἰγινήτην** Vgl. Ar. Ach. 653–654 καὶ τὴν Αἶγιναν ἀπαιτοῦσιν... ἵνα τὸν ποιητὴν<sup>10</sup> ἀφέλῳνται, vgl. auch Lefkowitz 2012: 107, Zimmermann 2011: 766. Der Kompilator von v1 nennt drei mögliche Erklärungen dieses Bezugs des Aristophanes auf Aigina (στοχαζόμενοι... ἢ καὶ... κατὰ τινας δέ, ὥς...): a) Aristophanes hat lange Zeit auf der Insel verbracht (vgl. ΣAch. 654b ἐντεῦθεν τινὲς νομίζουσιν ἐν Αἰγίνῃ τὰς κωμωδίας ποιεῖν τὸν Ἀριστοφάνην), b) er hatte dort Besitz (vgl. Ar. test. 3.16, ΣAch. 653, 654b ταῖς ἀληθείαις εἰς ἣν τῶν ἐν τῇ νήσῳ κληρουχισάντων und Olson 2002: 241–2) und c) sein Vater stammte aus Aigina (siehe unten Lemma Φίλιππος Αἰγινίτης). Allein ein langer Aufenthalt oder Besitz außerhalb Athens dürfte schwerlich die Anzweiflung des athenischen Bürgerrechts provoziert haben. Vgl. das zuverlässige Ar. test. 3.16, das von einer κληρουχία des Dichters auf Aigina spricht und den Historiker Theogenes als Zeugen anführt.

**v1,22 ὥς ὅτι** Öfter mit Superlativ (vgl. Pl. Leg. 705d6).

**v1,22 Φίλιππος Αἰγινήτης** Eine fremde Herkunft des Vaters ist historisch ausgeschlossen, denn Aristophanes hätte andernfalls weder das athenische Bürgerrecht erhalten noch nach einem Gerichtsprozess freigesprochen werden können. Die Stelle zu den *Acharnern*, die die Diskussion über eine Beziehung des Aristophanes zu Aigina auslöste (Ar. Ach. 654 καὶ τὴν Αἶγιναν ἀπαιτοῦσιν... ἵνα τοῦτον τὸν ποιητὴν/ἀφέλῳνται), ist durch eine mutmaßliche Umsiedlung der Vorfahren aus Aigina nach Sounion um das Jahr 480 erklärt worden (vgl. Ar. test. 3, Figueira 1991: 79–93 und Olson 2002: 242), doch ließe sie sich ebenfalls durch eine mögliche Abstammung der Mutter des Philippos aus Aigina<sup>11</sup> begründen (vgl. Kleophon und seine Mutter, MacDowell 1993: 369–70).

**v1,23 αὐτὸν εἰπόντα ... ἐκ τοῦ Ὀμήρου ταῦτα/v2,12 τὸ μὲν πρῶτον εἰπὼν α215** In der erwähnten Passage der *Odyssee* (Hom. α 207) antwortet Telemachos auf die Frage des Mentos, ob er der Sohn des Odysseus sei. Nach West (Heubeck / West / Hainsworth 1998: 102–103) müssen die zitierten Verse in jener Zeit schon geläufig gewesen sein (vgl. Men. fr. 216).

<sup>10</sup> Gemeint ist der Verfasser, nicht der Regisseur (vgl. Halliwell 1980: 33–45 und 1989: 515–528, wie auch MacDowell 1982: 21–26).

<sup>11</sup> Entsprechend einem Gesetz des Perikles von 451/0, das keine rückwirkende Gültigkeit hatte, konnten Kinder ausländischer Mütter kein Bürgerrecht erlangen (vgl. MacDowell 1993: 360). Aristophanes wurde um das Jahr 446 geboren, so dass diese Vermutung nur die Mutter seines Vaters betreffen könnte.

**v1,26/v2,15** δεῦτερον δὲ καὶ τρίτον συκοφαντηθεὶς ἀπέφυγεν Laut beiden Versionen (vgl. auch v2,12 ἀπελύθη δὲ τὸ πρῶτον) wurde Aristophanes dreimal verleumdet (verfolgt?) und freigesprochen (vgl. Sommerstein 2004: 154).

**v1,26** φανερός κατασταθεὶς πολίτης Zur Idee, dass Aristophanes für sein athenisches Bürgerrecht habe kämpfen müssen, vgl. Ar. test. 2a θέσει δὲ Ἀθηναῖος. Falls der Prozess um Aristophanes' Bürgerrecht historisch ist, muss der Dichter bei der εἰσαγγελία entweder freigesprochen oder zu einer Geldstrafe verurteilt worden sein (vgl. Ar. Ach. 381–2 und Sommerstein 2004: 160). Ein solcher Prozess wird ebenso in Ar. Vesp. 1284–91 durch ein metaphorisches Bild evoziert, wo überdies eine Verhandlung zwischen beiden Männern angedeutet wird.<sup>12</sup>

**v1,27** ἄττ' ἐπαθον/v2,16 ἀπαθον Während der Kompilator von v2 die *lectio* des Komödientextes übernimmt, erscheint in v1 das Pronomen ἄττα (= ἄτινα). Die nicht wörtliche Zitierung der Verse (vgl. v1,28 καὶ τὰ ἑξῆς, während v2 auch Verse 378–380 aufweist) ist insofern merkwürdig, als der Kompilator von v1 im Fall der *Acharner* den Text vor sich gehabt zu haben scheint (v1,16–17).

**v1,27–28/v2,16–19** αὐτὸς δ' ἐμαυτὸν κ.έ. Für die Anführung zweier Komödienverse in Prosa (Ar. Ach. 377 und Ar. Vesp. 1039) vgl. auch v1,56/v2,31–32.

**v1,28/v2,20** εὐδοκίμησαι συκοφάντας καταλύσαντα Dies wird als Annahme der Behauptungen des Aristophanes in den *Wespen* interpretiert. Nach Lefkowitz (Lefkowitz 2012: 108) indessen könne diese Aussage deshalb nicht zutreffend sein, weil die Sykophanten nach dem Zeugnis des Thukydides im Jahr 415 noch aktiv waren. Aristophanes spricht in den *Wespen* (Ar. Vesp. 1038–1039) von einer Angelegenheit mit Kleon (μετ' αὐτοῦ) und den Sykophanten (τοὺς ἡπιάλους...) im Vorjahr (πέρυσι), was als Andeutung auf eine Komödie des Jahres 423 gedeutet wird. Sollte die Information des Biographen in Verbindung mit dem zuvor diskutierten Kleon-Konflikt zu lesen sein, könnte sich folgende Interpretation ergeben: Kleon brachte Aristophanes – nicht nur einmal, sondern dreimal – vor Gericht, dies jedoch nicht in eigener Person, sondern durch Sykophanten; Aristophanes indes vermochte die vorgebrachten Anklagen und

<sup>12</sup> In der zweiten Parabase der *Wespen* (Ar. test. 25) wird dieser Konflikt durch den direkten Bezug Kleons auf die Namen der Protagonisten und daher auf das Hauptthema der Komödie – die Gerichtsprozesse – klar. Kleon war kein besonders prozesssüchtiger Athener, was seine Einmischung in die Komödienhandlung rechtfertigen würde. Bis zum Jahr 422 v. Chr. gibt es, mit Ausnahme der Episode der gerichtlichen Verfolgung des Aristophanes, nur ein Indiz für Kleons gerichtliche Tätigkeit: die Anklage gegen den Strategen im Jahr 425, die in den *Wespen* parodiert wird. MacDowell verbindet den Namen Kleons mit der komischen Idee der *Wespen* hauptsächlich aufgrund der Gewohnheit seines politischen Kreises, die Amtsinhaber nach dem Verfahren der εὐθυνα wegen Amtsvergehen zu belangen (MacDowell 1971: 2). Diese Erklärung wird jedoch durch die Komödienhandlung kaum gestützt. Denkbar wäre, dass im Hintergrund eine (historische oder dramatische) persönliche Erfahrung des Aristophanes, historische oder dramatische, steht.